

Actum Adelebsen den 12^{ten} Octbr. 1808.

Erschien der Bürger und Einwohner Simon Meyer aus Adelebsen und gab zu vernehmen: Er sey gewillet, des hiesigen Bürgers Joel David Tochter Namens Merle, mit Genehmigung ihrer beyderseitigen Väter zu ehelichen. Da jedoch nach dem Code Napoleon §. 70 vorgeschrieben sey, dem Beamten des Civilstandes eine Bescheinigung so wohl seiner, als seiner Braut Geburths-Tag einzureichen, dieses aber ihren bisherigen Gesetzen gemäs nicht geschehen könne, indem bey ihnen keine Register über Gebohrene und Verstorbene geführt worden; so wolle er bitten, hierüber eine Notariatsacte aufzunehmen, zu welchem Ende er folgende Personen, als

- 1) Salomon Simon [MEYENBERG]*
- 2) Philipp Levi [UNGER ?]*
- 3) Levi David [LÖWENTHAL]*
- 4) Wulff Katzenstein*
- 5) Samuel Levi [ROSENBAUM]*
- 6) Meyer Salomon [MEYENBERG]*
- 7) Simon Levi [ROSENBERG]*

sämtlich Handelsleute aus Adelebsen, welche das ohngefähre Alter von ihm und seiner Braut anzugeben, im Stande seyn würden, produciren, und bitten, selbige zu vernehmen.

Denenselben wurde darauf u. in Absicht ihrer Zusammenkunft eröffnet, und deklarirten dieselben sämtlich.

Der Bräutigam Simon Meyer, ein Sohn des hiesigen Bürgers Meyer Simon und seiner verstorbenen Mutter Mariane geb. Baruch sey 31 Jahr alt, in Adelebsen gebohren, und nähre sich vom Pferdehandel, auch Ellen, und anderen kleinen Waaren.

Die Braut Merle Joel eine Tochter des Bürgers und Einwohners Joel David und seiner noch lebenden Ehefrau Hindel gebohrene David, sey gleichfalß in Adelebsen gebohren, und 26 Jahr alt. Jhr Vater nähre sich vom Handel und Viehschlachten

...

in fidem

Roth

Secretair

Im Jahre Ein Tausend Acht Hundert Acht am dritten Sonntage des Monats October [= 16.10.] Morgens Acht Uhr habe ich Joachim Cohrs Prediger und Beamter des Civilstandes in Adelebsen, Leinedepartements, Districts Göttingen, Cantons Adelebsen mich in den Tempel der Jsraeliten begeben und öffentlich vor der versamleten israelitischen Gemeinde nach beendigtem Morgengebete zum ersten male bekannt gemacht, daß Simon Meyer, Einunddreißig Jahr alt, Handelsmann in Adelebsen, volljähriger Sohn von Meyer Simon, Handelsmann in Adelebsen und dessen verstorbnen Ehefrauen Mariane geb. Baruch, mit Merle Joel, Sechszwanzig Jahr alt, aus Adelebsen, volljährigen Tochter von Joel David, Einwohner und Handelsmann in Adelebsen und dessen Ehefrauen Hindel gebohrene David sich verlobt. Dies Aufgebote habe ich mit lauter und vernehmlicher Stimme verlesen, und nachher an der äußeren Tür des Tempels angeheftet. ... Hierüber wird gegenwärtige Urkunde aufgenommen und, weil die Braut und Mutter des Schreibens unkundig, von mir, auch dem Bräutigam und denen beiden Vätern unterschrieben.

*Joachim Cohrs Pastor
Meier Siemon*

*Siemon Meyer
ןב לאוירדהכלז דוד*

Wir Hieronymus Napoléon von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen König von Westphalen, französischer Prinz u.s.w. ertheilen dem Bürger Simon Meyer zu Adelebsen in dem District Göttingen zu seiner in Adelebsen vorhabenden Verhelichung mit der Tochter des Bürgers Joel David daselbst, Namens Merle Joel, in Hinsicht der bescheinigten hohen Schwangerschaft der Braut und deren nahe bevorstehenden Entbindung, welche nach Mo-saischen Religions Prinzipien der Heyrath späterhin nicht sogleich zu beseitigende Hinder-nisse in den Weg legen würde, hiemit die Dispensation von dem zweyten Aufgebothe.

Göttingen den 19^{ten} Octobr. 1808

*Im Namen Sr Majestät des Königs von Westphalen
dessen Procurator bey dem DistrictsTribunale hieselbst*

C. Meiners

Actum Adelebsen im Pfarrhause

Heute Morgen 11. Uhr erschien vor mir Joachim Cohrs Predigern in Adelebsen Joel David und seine Frau Hindel in Begleitung ihrer Tochter Merle Joel und dessen Bräutigam unter dem Zeugniß des בר Jsaac Philipp und wiederholten noch einmal, sowol Eltern als Kinder, daß die Braut im Neunten Monathe schwanger sey und daß dieses ihre aufrichtige, wahre und beste Ueberzeugung sey und bliebe. Diese wiederholte Erklärung habe ich noch einmahl vorgelesen.

*Adelebsen,
d. 20. Oct.
1808*

Joachim Cohrs Pastor

Jsaac Philipp

HStAH, Hann. 74 Uslar Nr. 1058 ?? (Zivilstandsregister 1808)

20.10.1808 Nachmittags um 4 Uhr im Pfarrhause Trauung von Simon Meyer (s. o., Sohn von Meyer Simon, 72 J.) und Merle Joel (s. o., Tochter von Joel David, 68 J., und Hindel David, 64 J.) in Gegenwart von Isaac Philipp [Benfey], 44 J., *Rabbi und Handelsmann aus Nörten*, und Lazarus Borchert, 46 J., Handelsmann aus Nörten, Meyer Salomon [Meyenberg], 31 J., Handelsmann in Adelebsen, *des Bräutigams cousin germain*, und Levi David [Löwenthal], 51 J., Handelsmann in Adelebsen, *der Braut Vaters Bruder*.

7.11.1808 Simon Meyer (s. o.), Kaufmann, meldet die am Vortage erfolgte Geburt seines Sohnes Simon; Zeugen: Salomon Simon [Meyenberg], 70 J. Kaufmann, *des Declarirenden Vaters Bruder*, und Simon Levi [Rosenberg], 32 J. Kaufmann, *des Declarirenden cousin germain* [Alle unterschrieben deutsch]